한글 표시사항

# 수입 반려동물용품의 한글 표시사항

한글 표시사항 없이는 어떤 제품도 국내 매대에 오르지 못합니다. 작성은 브랜드가 아니라 수입자의 일이지만, 브랜드가 보내주는 자료가 작성 속도와 포장에 들어가는지 여부를 좌우합니다.

---

## 누가, 언제 쓰는가

수입자가 작성하고 부착합니다. 표시사항에 이름이 올라가고 책임을 지는 주체가 수입자이기 때문입니다. 부착 시점은 채널로 출고되기 전이며, 리테일러 창고에서도, 입점 후에도 아닙니다.

제품에 올리는 방법은 두 가지입니다. 국내에서 기존 포장에 스티커를 붙이거나, 공장에서 인쇄 원고에 한글을 넣습니다. 스티커는 빠르고 첫 주문에 적합하며, 인쇄는 보기 좋고 물량이 예측 가능해진 뒤에 의미가 있습니다.

## 들어가야 하는 항목

필수 항목은 제품이 법적으로 무엇인지에 따라 달라집니다. 사료·간식은 사료이고, 스크래쳐·캣타워는 공산품입니다. 대체로 아래와 같습니다.

| | |
|---|---|
| **공통** | 제품명 · 원산지 · 수입원 상호와 주소 · 중량 또는 규격 · 소비자 문의처 |
| **사료만** | 원료명 · 성분등록 사항 · 유통기한 · 보관 방법 · 급여 방법 · 해당하는 경우 등록번호 |
| **공산품만** | 재질 · 제조연월 · 해당하는 경우 안전 인증 표시 · 조립 및 관리 방법 |

> **확인 필요** 위 내용은 요구사항의 윤곽이며 그대로 옮겨 쓰는 체크리스트가 아닙니다. 정확한 항목·문구·글자 크기는 품목 분류에 따라 정해지고 시간이 지나면 바뀝니다. 인쇄 원고 확정 전 개별 품목에 대해 저희와 확인하시기 바랍니다.

## 포장 어디에 붙는가

표시사항은 포장을 뜯거나 벗기지 않고 읽을 수 있어야 하며, 구매자에게 필요한 정보를 가려서는 안 됩니다 — 유통기한, 바코드, 알레르기 표시 같은 것들입니다. 작은 파우치에서는 자리가 정말 빠듯하고, 저희가 선적 시점이 아니라 초기에 포장 디자인을 요청하는 이유입니다.

- 한국용 포장을 새로 설계하신다면 뒷면이나 측면에 여백을 남겨주세요.
- 어둡거나 복잡한 디자인 위의 스티커는 덧댄 것처럼 보입니다. 단색 여백이 상세페이지 촬영에도 낫습니다.
- 포장 사진만이 아니라 전개도 원본 파일을 보내주세요.

## 입점이 반려되는 문구

런칭이 가장 자주 늦어지는 지점입니다. 해외 포장에서 평범한 표현이 국내에서는 못 쓰이는 경우가 있고, 이 문제는 통관이 아니라 채널 심사에서 발견됩니다.

- **질병 관련 표현.** 사료는 질병의 예방·치료·완화를 표방할 수 없습니다. 이런 문구는 번역이 아니라 대체합니다.
- **근거 없는 최상급.** “최고”, “1위”, “유일한”은 근거가 없으면 포장에서 뺍니다.
- **의약품처럼 들리는 단어.** 영어에서는 가벼운 표현이라도 국문에서는 의약품 효능 주장으로 읽힙니다.
- **타 시장 인증 마크.** 본국에서 의미가 있어도 국내에서는 아무 뜻이 없을 수 있고, 표시하면 없는 승인을 받은 것처럼 보일 수 있습니다.

상세페이지와 광고 문구는 채널이 지적한 뒤가 아니라 게시 전에 검토합니다.

## 보내주실 것

01 **포장 전개도**

가능하면 원본 파일로. 무엇도 가리지 않는 위치를 저희가 표시해 드립니다.

02 **문구의 근거**

포장에 입증되었다고 적혀 있으면 그 근거를 보내주세요. 근거 없는 주장은 나중에 다투기보다 먼저 뺍니다.

03 **원료 또는 소재 전체**

첨가물 포함, 함량 순으로. 목록이 빠지면 표시사항을 다시 써야 합니다.

04 **실물 샘플**

화면 속 디자인과 손에 든 포장은 크기가 다릅니다. 스티커는 실물에 대고 배치합니다.

**필인 제이에이치씨** — 고양이용품 전문 수입·유통

대표자 **권혁진** · 사업자등록번호 **707-11-02726**

전화 +82 70-4581-4211 · Email sales@fillinjhc.com · 개인정보처리방침